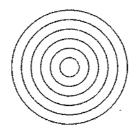
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe



DISTR.
GENERAL

CG/476 7 de Julio de 1997

CONFERENCIA GENERAL Tema 22 de la Agenda XV Período Ordinario de Sesiones Tlatelolco, México D.F., 10-11 de Julio de 1997

> CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1996, CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1996 - 1997

INDICE DE AUDITORIA

- 1. Carta de presentación al Señor Secretario General
- Nota de reconocimiento.
- Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1996, correspondientes al Bienio 1996-1997.
- 4. Informe del Auditor Externo.
- 5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1996.
- Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año 1996 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
- 7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1996 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
- 8. Ejecución Presupuestal por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.

ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE OPANAL

Núm. S-15212

México, D.F., a 7 de julio de 1997

Señor Auditor Externo:

En relación a su nota de hoy, referida a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1996, expreso lo siguiente:

- 1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
- Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
- Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a us ed las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

OLLOW.

Enrique Román Morey Embajador Secretario General,

Javier Cureño,

Director Administrativo.

Juan Yanaculis Quezada,

Contador.

Señor Dr. Bernardo Berger Wiehoff,

Auditor Externo del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe.

Presente.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Enrique Román-Morey, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

México, D.F., a 9 de Julio de 1997.

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1996.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

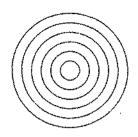
El Informe contiene los siguientes documentos:

140 - 417 - 1 141

- 1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
- 2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1996.
- 3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.
- 4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.

Embajador Enrique Román-Morey Secretario General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe Presente.

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe



DISTR. GENERAL

CG/476 7 de Julio de 1997

CONFERENCIA GENERAL Tema 22 de la Agenda XV Período Ordinario de Sesiones Tlatelolco, México D.F., 10-11 de Julio de 1997

> CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS A 1996, CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1996 - 1997

INDICE DE AUDITORIA

- 1. Carta de presentación al Señor Secretario General
- 2. Nota de reconocimiento.
- Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1996, correspondientes al Bienio 1996-1997.
- 4. Informe del Auditor Externo.
- 5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1996.
- Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año 1996 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
- 7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1996 correspondiente al Bienio de 1996-1997.
- 8. Ejecución Presupuestal por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.

ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE **OPANAL**

Núm. S-15212

México, D.F., a 7 de julio de 1997

Señor Auditor Externo:

En relación a su nota de hoy, referida a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1996, expreso lo siguiente:

- 1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
- 2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
- 3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

Aprovecho la oportunidad para reiterar /a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

> Enrique Román-Morey Embajador

Ouci.

Secretario General,

Director Administrativo.

Juan Yanaculis Quezada,

Contador.

Señor Dr. Bernardo Berger Wiehoff,

Auditor Externo del

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe.

Presente.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Enrique Román-Morey, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

México, D.F., a 9 de Julio de 1997.

Señor Secretario General:

as, 3)

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por mí con efectos al 31 de diciembre de 1996.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

- 1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
- 2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1996.

700 (asi) (asi)

- 3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.
- 4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.

Embajador Enrique Román-Morey Secretario General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe Presente. 5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos por el año 1996 correspondiente al Bienio 1996-1997.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.

Dr. Bernarde Berger Wiehoff, Auditor Externo del OPANAL

:}.

.

Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efectos al 31 de diciembre de 1996, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1996, y la aplicación de fondos a las partidas del Presupuesto aprobado para el Bienio 1996-1997.

CERTIFICO: que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los Estados y sus correspondientes cuentas.

México, D.F., a 7 de Julio de 1997

Dr Bernardo Berger Wiehoff, Auditor Externo del OPANAL.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe

1996

1. Activos disponibles y realizables

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones de los que las autoridades del Organismo pueden disponer para fines de la Institución.

2. Contribuciones pendientes de cobro

Las contribuciones pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1996 que no incluyen el importe de US \$508,244.40 correspondiente al presupuesto de 1997, fueron US \$1,341,017.53. El ingreso por cuotas en 1996 fue de US \$453,662.78.

3. Deudores Diversos

El saldo de esta cuenta será formado por préstamos concedidos con autorización del señor Secretario General a miembros del personal del Organismo.

4. Fondo de Pensiones y Retiro de Personal

El pasivo por el Fondo de Pensiones y Retiro de Personal se incrementó con la partida aprobada en el presupuesto para el año 1996 y el saldo a la fecha de cierre fue de US \$745,555.49; el personal aportó los recursos asignados para incrementar el Fondo, habiendo llegado las aportaciones del personal a la cantidad de US \$87,693.34. El Organismo no aportó los fondos previstos en el presupuesto, debido a las dificultades de lograr que los Estados Miembros, paguen las cuotas que adeudan en mora; en consecuencia, el estado de recursos de las cuentas del Fondo es como sigue:

Pasivo computado al 31 de diciembre de 1996	US \$745,555.49
Aportaciones del personal (1)(2)	87,693.34
Aportación del Organismo y otros	US \$657,862.15

5. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La situación de la falta de liquidez relacionada con el atraso en el pago de las cuotas de los países Miembros, es causa de que la constitución de este Fondo continúe diferida.

6. Cuentas por pagar

(August

Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas por el Organismo.

7. Situación Presupuestal al 31 de diciembre de 1996

Ingresos presupuestados por cuotas 1996-1997	US	\$1	,015,773.40
Cuotas cobradas en 1996			162,975.40
Saldo pendiente de pago de los Estados Miembros por el Bienio1996-1997	US	-	852,798.00

8. Se deja constancia que el 9 de enero de 1996 una funcionaria del Organismo otorgó un préstamo de US \$40,000.00 para gastos de operación lo que fue devuelto en mayo de ese año. Lo anterior debido a que no había fondos suficientes para el normal funcionamiento del Organismo.

NOTA:

En la cuenta corriente para aportación del personal el saldo efectivo al 31 de diciembre de 1996 asciende a US \$3,062.99.

Los intereses de las aportaciones (US \$51,936.59) del personal antes indicado no están incluidos en el monto señalado.

9. Informe de los Estados Miembros con respecto al pago de cuotas

 $\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}$

La situación de los países Miembros del organismo en relación al pago de sus cuotas, es el siguiente:

- a) Miembros al día en pago de cuotas al 31 de diciembre de 1996: Bahamas, Colombia, Chile, México y Santa Lucía.
- b) Países con cuotas pendientes del año 1996: Argentina, Barbados, Brasil, Guyana, Jamaica, Perú y Suriname.
- c) Países con cuotas atrasadas anteriores a 1996:
 Antigua y Barbuda, Belize, Bolivia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

México, D.F., a 7 de Julio de 1997

and the second of the second o

grand the second of the second

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL AÑO DE 1996 BIENIO 1996-1997

ingresos previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas del Bienio 1996-1997

1,015,773.40

Egresos realizados en

1)	GASTOS
----	--------

1.1 Sueldos	227,224.00	
1.2 Honorarios	17,217.19	
1.3 Gastos comunes	69,350.31	
2.1 Locales y servicios	43,030.82	
2.2 Mantenimiento de equipo	10,432.20	
2.3 Gastos de viaje y traslado	0.00	
2.4 Gastos sociales	449.03	
2.5 Materiales de información y biblioteca	4,963.52	
2.8 Gastos de oficina	14,137.55	
2.7 Gastos diversos	219.87	
2.8 Mobilario y equipo	205.39	
3.1 Conferencia General	0.00	
3.2 Reuniones del Consejo	0.00	
3.3 Reuniones de órganos subsidiarios	13,782.84	
3.4 Otras actividades	16,339.84	

417,352.56

SALDO

\$ 598,420.84

Juan Yanaculis Quezada, Contador Público Javier Cureño, Director Administrativo Verificado Dr. Bernargo Berger Wiehoff,

INGRESOS AL FONDO DE OPERACIONES POR EL BIENIO 1996-1997

FONDO DE OPERACIONES

Saido al 1o. de enero de 1996 Incremento por el Bienio 1996-1997 224,322.93 5,956.42

SUBTOTAL

230,279.35

FONDO DE OPERACIONES

Saldo al 31 de diciembre de 1996

230,279.35

Juan Yanaculis Quezada, Contador Público

Director Administrativo

Verificado Dr. Bernando Berger Wiehoff,

PRESUPUESTO DE INGRESOS 1996-1997

ingresos previstos para el Bienio 1996-1997 por concepto de cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones:

1,021,729.82

Ingresos por concepto de cuotas durante 1996

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00		
ARGENTINA	0.00		
BAHAMAS	4,416.00		
BARBADOS	0.00		
BELICE	0.00		
BOLIVIA	0.00		
BRASIL	0.00		
COLOMBIA	37,895.32		
COSTA RICA	0.00		
CHILE	17,967.00		
DOMINICA	0.00		
ECUADOR	0.00		
EL SALVADOR	0.00		
GRANADA	0.00		
GUATEMALA	0.00		
GUYANA	0.00		
HAITI	0.00		
HONDURAS	0.00		
JAMAICA	0.00		
MEXICO	102,697.08		
NICARAGUA	0.00		
PANAMA	0.00		
PARAGUAY	0.00		
PERU	0.00		
REPUBLICA DOMINICANA	0.00		
SANTA LUCIA	0.00	(*)	
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00		
SURINAME	0.00		
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00		
URUGUAY	0.00		
VENEZUELA	0.00		182,975.40

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

\$ 858,754.42

(*) La aportación del Gobierno de Santa Lucía para 1996 fue acreditada desde 1995 (pagó anticipadamente)

Juan Vanaculis Quezada, Contador Público Javier Cureño,

Director Administrativo

Verificado: Dr. Bern rdo Berger Wiehoff,

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1996

Saldo de cuentas por cobrar en dolares al 31 de diciembre d	ie 1995:	1,281,194.89
Ingresos por pagos recibidos en 1996:		
ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
ARGENTINA	78,354.10	
BAHAMAS	0,00	
BARBADOS	0,00	
BOLIVIA	0,00	
BRASIL	97,942.62	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	0,00	
ECUADOR	4,705.32	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
GUYANA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	2,113.30	
JAMAICA	2,203.75	
MEXICO	0.00	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	00.0	
PARAGUAY	4,364.74	
PERU	28,430.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SANTA LUCÍA	00.0	

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

990,507.51

290,687.38

Juan Yahaculis Quezada,

SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

SURINAME

URUGUAY

VENEZUELA

TRINIDAD Y TOBAGO

Director Administrativo Contador Público

Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff,

0.00

0.00

0.00

53,967.24

18,606.31

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1995: Más: Ingresos previstos por cuotas en el Bienio 1996-1997

1,281,194.89 1,021,729.82

SUBTOTAL

2,302,924.71

Menos

Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1996 Ingresos por pago de cuotas del Bienio 1996-1997

290,687.38 162,975.40

453,662.78

TOTAL

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996:

1,849,261.93

Juan Yanaculis Quezada. Contador Público

Director Administrativo

Verificado: Dr. Bernaldo Berger

PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1996-1997 POR EL AÑO DE 1996

		Presupuesto Autorizado Bienio 96-97	Ejecutado al 31-Dic-96	Diferencia por ejecutar por falta de ingresos
TITULO I:				
SUELDOS Y F	PRESTACIONES DEL PERSONAL			
SECCION 1.	1 Sueldos base	450,360.00	227,224.00	223,136.00
SECCION 1.	2 Honorarios	59,608.00	17,217.19	42,390.81
SECCION 1.3	3 Aportes Sociales	134,898.80	69,350.31	65,548.49
	TOTAL	644,866.80	313,791.50	331,075.30
TITULO II:				
GASTOS ADN	IINISTRATIVOS			
SECCION 2.	Locales y servicios	105,152.00	43,030.82	62,121.18
	2 Mantenimiento de equipo	21,352.00	10,432.20	10,919.80
SECCION 2.3	Gastos de viaje y traslado	31,750.00	0.00	31,750.00
SECCION 2.4	Gastos sociales	5,360.00	449.03	4,910.97
SECCION 2.	Materiales de información y biblioteca	19,670.00	4,963.52	14,706.48
SECCION 2.6	Gastos de Oficina	33,600.00	14,137.55	19,462.45
SECCION 2.7	7 Gastos Diversos	3,190.00	219.87	2,970.13
SECCION 2.8	Mobilario y equipo	5,650.00	205.39	5,444.61
	TOTAL	225,724.00	73,438.38	152,285.62
TITULO III:				
REUNIONES,	CONFERENCIAS Y OTROS			
SECCION 3.1	Conferencia General	25,000.00	0.00	25,000.00
SECCION 3.2	Reuniones del Consejo	2,000.00	0.00	2,000.00
SECCION 3.3	Reuniones órganos subsidiarios	34,040.00	13,782.84	20,257.16
SECCION 3.4	Otras Actividades	84,142.60	16,339,84	67,802.76
	TOTAL	145,182.60	30,122.68	115,059.92
	GRAN TOTAL	1,015,773.40	417,352.56	598,420.84

Juan Yanaculis Quezada, Contador Público

Javier Cureño, Director Administrativo Verificado: Dr. Bernardo Berger Wiehoff,

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

ACTIVO

PASIVO Y PATRIMONIO

Disponible:			Cuentas por pagar		2,102.65
Bancos	916.51				
Caja auxiliar	160,26		FONDOS:		
Deudores Diversos	1,252.30		- · · · · - - · · - ·		
Deudores Fondo de Pensiones	2,096.02	4,425.09	Fondo General		598,420.84
			Fondo de Operaciones:		
Realizable:			Aportaciones Estados Miembros	101,577.34	
			Partidas no ejercidas (p.f.i.)	128,702.01	230,279.35
Valores en dólares	27,284.09				•
Inversión dólares	15,307.23		Fondo de Pensiones y Retiro del Personal		
Valores Fondo de Pensiones	3,062.99	45,654.31	Aportaciones Organismo	58,467.75	
		•	Aportaciones del personal	87,693.34	
Contribuciones pendientes			Partidas no ejercidas (p.f.i.)	324,618.08	
·			Otros productos	274,776.32	745,555.49
Cuentas por cobrar en dólares	1,754,621.64		•		
Cuentas por cobras en dólares	94,640.29	1,849,261.93	Fondo de Usos Pacíficos Energía Nuclear		
(anteriores a 1982)	***************************************		Aportaciones Organismo	599.63	
			Aportaciones Estados Miembros	14,466.41	
Equipo Permanente:		16,187.73	Partidas no ejercidas (p.f.i.)	307,948.64	323,014.68
Nominal:			Fondo Patrimonial		16,187.73
Depósitos en Garantía		31.68		.	
GRAN TOTAL		1,915,560.74	GRAN TOTAL		1,915,560.74
*p.f.i. = por feita de ingresos) and i		i n	-	$\neg A$.

Juan Yariaculis Quezada, Contador Público Javier Cureño, Director Administrativo Verificado: Or. Bermardo Berner Wiehoff,